



ESTABLISHED IN 1999
BEST BRASS
CORPORATION

e-BRASS

取扱説明書 兼 保証書

Owner's Manual



この度は、ベストプラス イーブラスⅢをお買い上げいただき、誠にありがとうございます。

今日からは、いつでもどこでも楽器が吹けます！楽器にイーブラスを取り付ければ、まるで、誰にも邪魔をされることのないお客様専用のスタジオへ入ったかのように、周囲に気兼ねなく思い切り演奏を楽しめます。

イーブラスは、極めてアコースティックな消音方法を採用することで、世界最高水準の消音性能（-30dB 程度）と、ヘッドフォンからの自然な音色を両立しました。これにより、よりライブな感覚で演奏を楽しめるほか、PCや各種オーディオ機器との連携もますますスムーズになります。付属の接続コードを使って CD と一緒に演奏してみたり、演奏を簡単に録音したり、そして、そのパフォーマンスをインターネットで世界に発信してみたり、楽しみ方は無限です。初めてご使用される際は、まずこの取扱説明書をよくお読み下さい。そして、楽器を正しく構え、遠くまで鳴り響く金管楽器の音をイメージして演奏して下さい。

Congratulations on purchasing e-BrassⅢ for your brass instrument.

At last you can enjoy playing anywhere and at anytime!

Based on the acoustically acoustic method of BEST BRASS mutes, e-Brass reduces instrument output to a whisper at approximately -30 dB while maintaining the full tonal characteristics of instruments. This natural sound can be enjoyed through the headphones - performing on your own or with backing tracks and play-along CDs. Also, the supplied cable will facilitate interactions with PC, MP3 players, or recording devices. Using e-BrassⅢ is just like you play in a completely portable and personal studio where nobody can bother you.

To enjoy all the features of e-Brass please read this manual before playing, and then play it with your instrument, imagining the instrument long rings out.

—パッケージの内容—

商品のご購入後はまず、下の写真を参考にパッケージの内容をご確認下さい。



イーブラスⅢは、付属品を含め下記の内容となっております。

- ① イーブラス本体 ×1 (写真はトランペット用)
- ② マイナスワン用 CD ×1 (使用例 / 詳細は P.7)
- ③ 接続コード ×1 (使用例 / 詳細は P.7)
- ④ ステレオヘッドフォン ×1

「本体各部の名称」

イーブラス トランペット



イーブラス ホルン



イーブラス トロンボーン



- ① 電子モジュール：接続端子(AUX IN/PHONE/LINE OUT) - 全てステレオミニφ3.5mm プラグ対応
- ② ボディパッキン：楽器を傷めず、且つ安心の密着力*。(紫外線によりひび割れる場合があるため、直射日光は避けて下さい。)
* 凹凸や扁平など変形したベル、及び特殊なサイズのベルに取り付かない場合があります。

— Contents in the package —

First, please make sure that you have all the contents below.



- ① Main unit ×1 (The left picture is the trumpet model.)
- ② BonusCD ×1 (For more detail, visit P.7)
- ③ Connecting cord ×1 (For more detail, visit P.7)
- ④ Stereo headphones ×1

「 Name of Parts 」

e-Brass Trumpet



e-Brass Horn



e-Brass Trombone



- ① Electronic module : AUX IN/PHONE/LINE OUT for stereo mini-plug (3.5mm)
- ② Body packing : It fits tight and is harmless. (Avoid strong sunlight. It may cause cracks on the rubber.)

* e-Brass may not accept vintage,damaged,or non-standard models

一 電子モジュール各部の名称と機能 一



- ①電源スイッチ：ONの状態ではLEDが赤く光ります。また、電池が切れると音が出なくなりLEDも消えます。
- ②ボリュームスライド：音量を調節します。0～10の表示があり、10に近い程音量が大きくなります。（初期設定＝4）
- ③エコースライド：10に近づく程、残響音が長くなります。音量により、6以上でノイズが発生してしまうことがあります。（初期設定＝4）
- ④ライン出力端子：ICレコーダーやアンプに繋ぐ際に使用します。
- ⑤ヘッドフォン端子：高出力のライン出力端子としても使用可能です。
- ⑥ライン入力端子：CD/mp3プレーヤー等と繋げる際に使用します。

一電子モジュールの使用準備一

I：電子モジュールの作動には、単四乾電池2本（別売）が必要です。
（アルカリ乾電池を推奨。）

II：右の写真1を参考に電池カバーを開け、中にある電池方向指示シールに従い電池を入れたら、蓋を閉じます。

III：ヘッドフォンを上図⑤に差し込み、上図①をONにします。

*注意：電池交換の際は、必ず2本同時に交換して下さい。

写真 1



一 Name of parts, and functions 一



- ① ON/OFF Switch: Red LED indicates that e-Brass is on. The light will be down when the batteries are dead.
- ② Volume Slide Switch: Choose your preferable volume from 0 to 10. 10 is the loudest volume. (4 by default.)
- ③ Echo Slide Switch: Adjustable Digital echo. At loud volume level, strong echo over 6 may cause an electronic noise. (4 by default.)
- ④ Line out: For connecting e-Brass and IC recorders, PC, etc.
- ⑤ Headphones-Jack: Also available as the High-Power Line out.
- ⑥ Line In: For connecting e-Brass and CD/mp3 players, etc.

一 Preparation of the electronic module 一

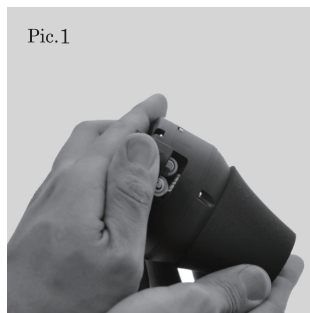
I：Two AAA batteries are required to activate the electronic module.
(Alkaline battery is suggested.)

II：Slide up the battery cover as illustrated Pic.1. Insert two AAA batteries according to the guide mark.

III：Plug the headphones into ⑤, and power on at the white switch.

*Note：Please make sure to change two batteries at the same time.

Pic.1

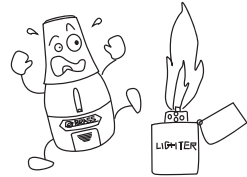


e-Brass を楽しく安全に、そして長くお使い頂くために Instructions for safe, long, and enjoyable use of e-Brass.

■ 火気厳禁

火気のそばでの使用、放置は絶対にお止め下さい。

Do not use or leave e-Brass by heat sources.



■ 水洗い禁止

水で洗うことは絶対に止めて下さい。

e-Brass 本体内部に溜まった水分は、本体を傾けても出てきません。

Do not wash it in water.

Water inside does not come out even if you tip e-Brass.

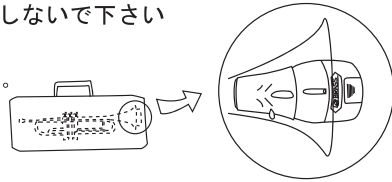


■ e-Brass を楽器に付けたまま長期間保管しないで下さい

e-Brass を楽器に長い間付けたままにしておくと、
楽器内部の湿気で、サビ等が発生する原因になります。

Do not leave e-Brass in the bell for long time.

It may contribute to causing rust.

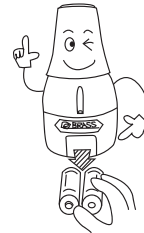


■ 使用后、電池を外して下さい

e-Brass を長時間しない場合、本体から乾電池を抜いて下さい。

電池漏れ品は、保証の対象になりません。

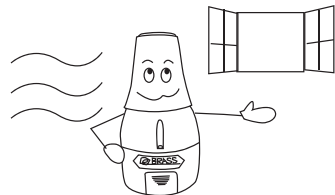
Remove batteries if not in regular use.



■ 風通しの良い場所で自然乾燥

内部の水分は、日陰で自然乾燥させて下さい。

After lengthy use, naturally dry it in shade.

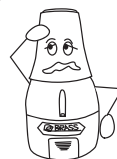


■ 直射日光厳禁

紫外線により、ボディパッキン表面にひび割れが発生する場合があります。

Avoid strong sunlight.

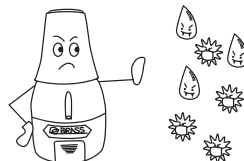
The body packing may be eventually harden if exposed.



■ 湿気、埃厳禁

湿気や埃の多い場所で保管しないで下さい。

Do not store e-Brass in humid or dusty places.



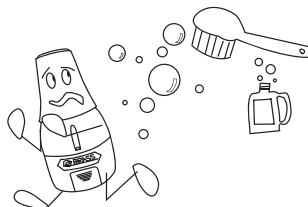
■ 化学洗剤等の使用禁止

外装のお手入れは、水を固く絞った布で軽く拭いて下さい。

特に、ベンジンやシンナーは表面を侵食します。使用厳禁。

Clean an exterior with tightly wrung wet cloth only.

Use no abrasives or solvents.



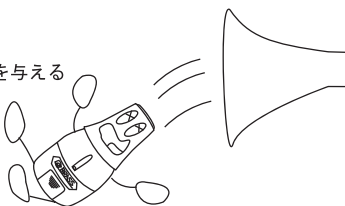
■ 落下、衝撃厳禁

次の行為は e-Brass の破損及び故障を起こす恐れがあります

- ・ 落とす
- ・ 他のものをぶつける / 打つ
- ・ その他、過度な衝撃を与える

The following may break e-Brass or cause failure.

- ・ To drop e-Brass
- ・ To hit e-Brass on something hard
- ・ Strong shock



■ 重いものを乗せない。

e-Brass に乗ったり重いものを乗せたりすると、破損の原因になります。

Do not put anything heavy on e-Brass. It may break e-Brass.



初めて e-Brass をお使いになるお客様へ

初めてイーブラスをお使いになると、その弱音効果のために普段より大きな音量で演奏してしまいがちです。その結果、イーブラス本体から出る音量が大きくなるばかりでなく、吹奏感も苦しく感じてしまいます。それを避けるためにも、付属のヘッドフォンでご自分の音をフィードバックして、感覚の補正をすることをお勧めします。mf で演奏した際に、イーブラスから小声で話す程度の音量が聞こえる位が、最も自然な状態の目安です。

また、大音量で演奏したり、ボリュームを上げ過ぎた場合には、ヘッドフォンからの音が割れてしまったり、ノイズが発生することがあります。体を自然にリラックスさせて、無理のない効率的な練習をして下さい。

デシベルと音量の目安

デシベル	身近な例	生音	e-Brass使用時
100dB	電車のガード下	ff, f	
90dB	犬の鳴き声	mf, mp	
80dB	地下鉄の車内	p, pp	
70dB	騒々しい街頭		ff, f
60dB	普通の会話		mf, mp
50dB	静かな事務所		p, pp
40dB	図書館		



消音されてるとは言え、深夜は特に音が大きく聞こえます。
ご近所さまへの配慮を忘れずに演奏しましょう。

—その他、注意、ポイント—

- ・本製品を分解したり、改造したりしないで下さい。
- ・異物（燃え易いもの、硬貨、針金、等）が内部に入ったり、液体がこぼれたときは直ちに使用を中止しましょう。
- ・大きな音量で長時間ヘッドフォンを使用しないで下さい。聴覚障害の原因になる場合があります。
- ・Mp3 プレーヤーなどの機器と接続したり取り外したりする時は、必ず電源スイッチを OFF にしましょう。
- ・一般に、消音器をつけると特に低音域の音程のツボが広がります。正しい音程をイメージして演奏しましょう。

To Beginners who play e-Brass

e-Brass is the ultimate mute for brass instruments, significantly reducing the sound output.

Beginners tend to produce more sound to compensate and this defeats the aim.

It can also make the instrument harder to play. With headphones at moderate volume setting the learner will soon develop a controlled quieter sound for even more enjoyable practice.

A guide of decibel levels

Decibel	Examples	Live sound	With e-Brass
100dB	Train (Outside)	ff, f	
90dB	Dog barks	mf, mp	
80dB	Train (Inside)	p, pp	
70dB	Street		ff, f
60dB	Conversation		mf, mp
50dB	Quiet office		p, pp
40dB	Library		



Though the sound is reduced, spare a thought for neighbours.
・Especially late at night.

— Precaution, tips, etc. —

- ・ Do not dismantle or modify it in any way.
- ・ Please stop using e-Brass if there is a malfunction of any kind: particularly if rain or a liquid spillage enters it.
- ・ Using headphones at high volume can cause permanent hearing loss.
- ・ Switch the power OFF before connecting to CD / MP3 player or Mixer.
- ・ High impedance connections are not suitable for use with this module.

一 付属 CD と接続コードの使用例 一

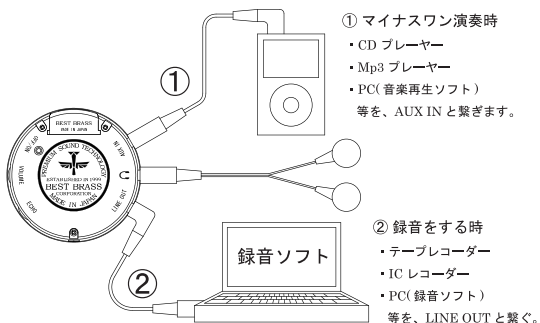
付属 CD には、下記の 8 曲が収録されています。次のページからの楽譜を使って、CD と一緒に、または伴奏に合わせて演奏してみてください。付属の接続コードを使って CD プレーヤーや mp3 プレーヤー等と繋げば（下図①）、簡単にマイナスワン演奏を楽しむことができます。また、イープラスと PC、録音機器等を繋ぐ（下図②）ことで、簡易録音も可能です。今日、多くのマイナスワン音源がダウンロード可能です。是非楽しく遊んでみてください。

[収録曲]

- 1: G 線上のアリア (J.S. バッハ)
模範演奏 : アレクセイ・トカレフ (TP)
- 2: ピアノ伴奏
- 3: 白鳥 (サン・サーンス)
模範演奏 : 片岡雄三 (TB)
- 4: ピアノ伴奏
- 5: アヴェ・マリア (シューベルト)
模範演奏 : 樋口哲生 (HR)
- 6: ピアノ伴奏
- 7: 愛の挨拶 (E. エルガー)
模範演奏 : 加藤里志 (AS)
- 8: ピアノ伴奏

ピアノ演奏 : 小林瑤子

[接続の仕方 (例)]



- ① マイナスワン演奏時
- ・ CD プレーヤー
 - ・ Mp3 プレーヤー
 - ・ PC (音楽再生ソフト)
- 等を、AUX IN と繋ぎます。

- ② 録音をする時
- ・ テープレコーダー
 - ・ IC レコーダー
 - ・ PC (録音ソフト)
- 等を、LINE OUT と繋ぐ。

一 Bonus CD and usage examples of the connecting cable 一

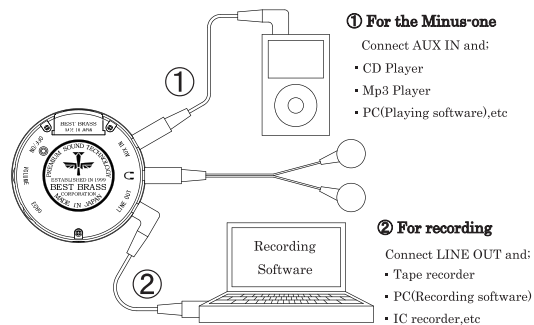
The bonus CD contains 8 songs below. Using the scores which starts from the next page, you can enjoy playing along with the songs or with only the accompaniment. Connect "AUX IN" and CD/mp3 players (See ① below) to do the minus-one. Also, to record your performance, please connect "LINE OUT" and PC or recording devices with the cable (See ② below). Today, it is so easy to download minus-ones on the net. Please try it!

[Contents of the CD]

- 1: Air on the G string (J.S.Bach)
Trumpet : Alexei Tokarev
- 2: Piano accompaniment.
- 3: Le Cygne (C.Saint-Saens)
Trombone : Yuzo Kataoka
- 4: Piano accompaniment.
- 5: Ave Maria (F.Schubert)
Horn : Tetsuo Higuchi
- 6: Piano accompaniment.
- 7: Salut D'amour (E.Elgar)
Alto Saxophone : Satoshi Kato
- 8: Piano accompaniment.

Piano: Yoko Kobayashi

[How to connect(Examples)]



- ① For the Minus-one
- Connect AUX IN and:
- ・ CD Player
 - ・ Mp3 Player
 - ・ PC(Playing software),etc

- ② For recording
- Connect LINE OUT and:
- ・ Tape recorder
 - ・ PC(Recording software)
 - ・ IC recorder,etc

Trumpet in B♭
(Tenor Saxophone)

Air on the G Strings G線上のアリア

J. S. Bach

The image displays a musical score for the piece 'Air on the G Strings' by J.S. Bach, arranged for Trumpet in B♭ (Tenor Saxophone). The score is written in treble clef with a common time signature (C). It consists of nine staves of music, each beginning with a measure number (4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18). The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. A repeat sign is present at the beginning of the first staff. Trills are indicated by the 'tr' symbol above notes in measures 12 and 18. The score concludes with a double bar line and repeat dots at the end of the ninth staff.

Trombone in C

Air on the G Strings G線上のアリア

J. S. Bach

4

6

8

10

12

14

16

18

Horn in F

Air on the G Strings G線上のアリア

J. S. Bach

4

6

8

10

12

14

16

18

tr

tr

Alto Saxophone in E \flat

Air on the G Strings G線上のアリア

J. S. Bach

4

6

8

10

12

14

16

18

tr

tr

Trumpet in B♭

Le cygne
白鳥

C. Saint-Saens

Andantino grazioso

4

7

10

14

18

20

23

rit. **Lento**

dim.

a Tempo

rit.

Trombone in C

Le cygne
白鳥

C. Saint-Saens

Andantino grazioso

The musical score is written in bass clef with a 6/4 time signature and a key signature of two flats (B-flat major). The tempo is marked 'Andantino grazioso'. The score consists of nine staves of music. The first staff begins with a whole rest. The second staff starts at measure 4. The third staff starts at measure 7. The fourth staff starts at measure 10. The fifth staff starts at measure 14. The sixth staff starts at measure 18. The seventh staff starts at measure 20. The eighth staff starts at measure 23 and includes the markings 'rit.' and 'Lento'. The ninth staff starts at measure 26 and includes the markings 'a Tempo', 'rit.', and 'a Tempo'.

Horn in F

Le cygne 白鳥

C. Saint-Saens

Andantino grazioso

4

7

10

14

18

20

23

rit. **Lento**

dim.

a Tempo

rit.

Alto Saxophone in E \flat

Le cygne
白鳥

C. Saint-Saens

Andantino grazioso

4

7

10

14

18

20

23

26

dim.

rit.

Lento

a Tempo

rit.

Trumpet in B♭
(Tenor Saxophone)

Ave Maria (Op. 52, No. 6)

アヴェマリア

Franz Schubert

Lento assai (Very Slowly)

The musical score is written in treble clef with a common time signature (C). It begins with a whole rest in the first measure. The second measure starts with a repeat sign and contains a half note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note A4. The third measure contains a half note G4, a quarter rest, a half note A4, and a quarter note B4. The fourth measure contains a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note A4. The fifth measure contains a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note A4. The sixth measure contains a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note A4. The seventh measure contains a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note A4. The eighth measure contains a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note A4. The ninth measure contains a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note A4. The tenth measure contains a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note A4. The eleventh measure contains a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note A4. The twelfth measure contains a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note A4. The thirteenth measure contains a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note A4. The fourteenth measure contains a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note A4. The fifteenth measure contains a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note A4. The sixteenth measure contains a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note A4.

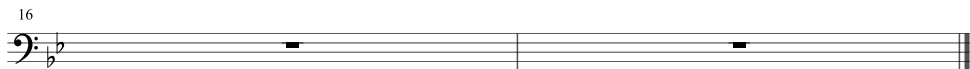
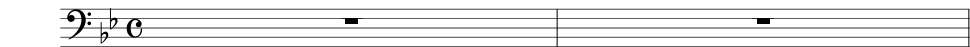
Trombone in C

Ave Maria (Op. 52, No. 6)

アヴェマリア

Franz Schubert

Lento assai (Very Slowly)



Horn in F

Ave Maria (Op. 52, No. 6)

アヴェマリア

Franz Schubert

Lento assai (Very Slowly)

The musical score is written for Horn in F. It begins with a treble clef, a key signature of one flat (F major), and a common time signature (C). The tempo is marked "Lento assai (Very Slowly)".

The score consists of 16 measures, organized into eight staves:

- Staff 1: Measures 1-2. Rests.
- Staff 2: Measure 3. Melody begins with a quarter note, followed by an eighth note, a dotted quarter note, and a half note.
- Staff 3: Measures 4-5. Continuation of the melody with eighth notes and a sixteenth note.
- Staff 4: Measures 6-7. Continuation with a triplet of eighth notes and a sixteenth note.
- Staff 5: Measures 8-9. Continuation with a sixteenth note and a triplet of eighth notes.
- Staff 6: Measures 10-11. Continuation with a triplet of eighth notes and a sixteenth note.
- Staff 7: Measures 12-13. Continuation with a quarter note, a dotted quarter note, and a half note.
- Staff 8: Measures 14-16. Rests.

Trumpet in B♭

Salut D'amour
愛の挨拶

E. Elgar

Andantino

7

13 *rit.*

19 *a tempo*

25

31 *rit.* *a tempo*

37

43 *rit.*

49 *a tempo*

55 **Tempo I** *rit.*

61

67

73

79

85

89

93

Trombone in C

Salut D'amour
愛の挨拶

E. Elgar

Andantino

7

13 *rit.*

19 *a tempo*

25

31 *rit.* *a tempo*

37

43 *rit.*

49  *a tempo*

Musical notation for measures 49-54. The staff is in bass clef with a key signature of two flats (Bb, Eb). The music consists of eighth and quarter notes with various slurs and ties. The tempo marking 'a tempo' is centered below the staff.

55  **Tempo I** *rit.*

Musical notation for measures 55-60. The staff is in bass clef with a key signature of two flats. The tempo marking 'Tempo I' is centered above the staff, and 'rit.' is centered below the staff. The notation includes slurs and ties.

61 

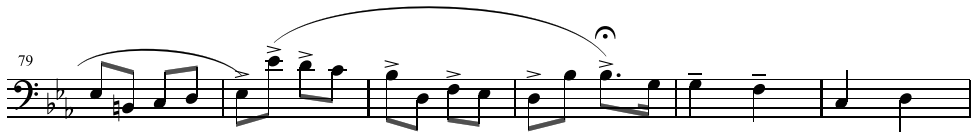
Musical notation for measures 61-66. The staff is in bass clef with a key signature of two flats. The notation features slurs and ties.

67 

Musical notation for measures 67-72. The staff is in bass clef with a key signature of two flats. The notation includes slurs, ties, and a double flat (bb) in measure 71.

73  **A**

Musical notation for measures 73-78. The staff is in bass clef with a key signature of two flats. An accent mark 'A' is placed above the first measure. The notation includes slurs and ties.

79 

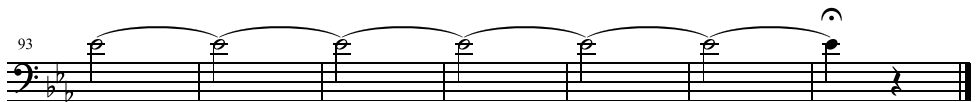
Musical notation for measures 79-84. The staff is in bass clef with a key signature of two flats. The notation includes slurs, ties, and a fermata over the final note of measure 84.

85 

Musical notation for measures 85-88. The staff is in bass clef with a key signature of two flats. The notation consists of quarter notes with slurs.

89 

Musical notation for measures 89-92. The staff is in bass clef with a key signature of two flats. The notation consists of quarter notes with slurs.

93 

Musical notation for measures 93-98. The staff is in bass clef with a key signature of two flats. The notation consists of quarter notes with slurs and a fermata over the final note of measure 98.

Horn in F

Salut D'amour
愛の挨拶

E. Elgar

Andantino

7

13 *rit.*

19 *a tempo*

25

31 *rit.* *a tempo*

37

43 *rit.*

49 *a tempo*

55 *rit.* **Tempo I**

61

67

73

79

85

89

93

Alto Saxophone in E \flat

Salut D'amour
愛の挨拶

E. Elgar

Andantino

7

13 *rit.*

19 *a tempo*

25

31 *rit.* *a tempo*

37

43 *rit.*

49 *a tempo*

55 **Tempo I** *rit.*

61

67

73

79

85

89

93



[製造・発売元]
 株式会社ベストブラス
 〒438-0231 静岡県浜松市南区西町 314 番地
 TEL:053-401-5256 FAX:053-401-5257
 info@bestbrass.jp
 http://www.bestbrass.jp

[国内総販売元]
 株式会社 全音楽譜出版社
 〒161-0034 東京都新宿区上落合 2-13-3
 TEL:03-3227-6270 FAX:03-3227-6276
 e-sax@zen-on.co.jp
 http://www.zen-on.co.jp/

[Production and selling agency]
 BEST BRASS CORPORATION
 314 Nishi-machi Minami-ku Hamamatsu-shi Shizuoka-ken, 430-0821 JAPAN
 TEL:+81-(0)53-401-5256 FAX:+81-(0)53-401-5257
 info@bestbrass.com
 http://www.bestbrass.com

* The user that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
 NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.
 However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.
 If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
 - Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

* This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
 Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
 * EMC standards: conforms to EN55013, EN55020, FCC-P15 Class B, ICES-003 Class B

保証書 (ご購入商品に ✓)

持込修理

e-BrassⅢ Trumpet e-BrassⅢ Horn e-BrassⅢ Trombone

保証規定

- 取扱説明書に従った正常な使用状態で本商品が故障した場合には、無料修理致します。(以下のア~カの場合は、保証期間内で有料修理となります。)
- 修理の必要が生じた場合には、ご購入頂きました販売店までご連絡下さい。
- 保障期間内に無料修理をお受けになる場合は、必ず有効な保証書の添付が必要です。
- この保証書は再発行致しませんので大切に保管して下さい。
- この保証書は日本国内においてのみ有効です。

- ア: お買い上げ後の落下・移動・輸送による故障・損傷。
 イ: 誤用・乱用、及び取り扱い不注意による故障・損傷。
 ウ: 不当な修理・分解、また改造による故障・損傷。
 エ: 使用中に生じたキズなどの外観上の変化
 オ: 地震・火災・水害、その他天災及び異常電圧による故障・損傷。
 カ: バッテリー類や消耗部品(電池等)の交換、及び電池液もれによる故障・損傷。

お買い上げ日		年	月	日	保証期間	お買い上げ日から1年間
お客様	住所					
	氏名					
	電話					
販売店印						